

الشعار

الحب طاقة يمكنها أن تحرك الحياة لتصبح أكثر جمالا

“Cinta adalah energi positif yang bisa menggerakkan kehidupan menjadi lebih indah”

B.J. Habibie

UNUGIRI

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

١. لزوجي الذي منحني الطاقة والحماس لاستكمال هذا البحث
٢. لأبي و أمي المحبوب الذين تعلموا و تحفظوا من طفولي، وقدم لي أفضل تعليم.
وجميع الأسراتي الذين لم أذكر اسمهم واحدا فواحدا.



UNUGIRI

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي بنعمته الصالحات، وبفضله تنزل الخيرات والبركات وتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات الصلاة والسلام على رسوله الكريم وخاتم النبيين وإمام المرسلين، وأخذ بيده البشر إلى سبيل الحق والرشاد وعلى آله وصحبه ومن تبعه إلى يوم البعث والمعاد. فمن النعم العظيمة أن تتم كتابة هذا البحث بقدرة الله وبعونه على مدى الأيام لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا (S-1)، ورغم أنه مازال بعيدا من الكمال. قدمت الباحثة جزيل الشكر وأفضل التكريم والإحترام إلى:

١. المكرم كياهي محمد جوهر المعارف الماجستير، مدير جامعة نهضة العلماء سونان غري، القائم بتدبير أمور الجامعة بما فيها ومن فيها.
٢. المكرم أغوس صلاح الدين صديق الماجستير، كرئيس كلية الشريعة والأدب ومساعديه وجميع المحاضرين الكرام الذين قاموا بالتربية والتعليم والتأديب في هذه الكلية.
٣. المكرمة دفي إيكاديا ديانتيا الماجستير، رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها كلية الشريعة والأدب بجامعة نهضة العلماء سونان غري القائمة بتدبير هذا القسم.
٤. المكرم ماس تاج الدين أحمد الماجستير، المشرف الأولى الذي قد بذل جهده وفرصته للتوجيه والإرشاد والإشراف التام في كتابة هذا البحث.

٥. المكرمة نيلنا اندريانا الماجستير المشرفة الثاني التي قد بذلت جهدها وفرصتها للتوجيه

والإرشاد والإشراف التام في كتابة هذا البحث.

٦. والذي العزيزين والمحبتين اللذين ربياني بأحسن التربية وبكل رحمة ومحبة وأخيرا أسأل

الله أن يثني وإياهم على أعمالهم ويغفر لهم ذنوبهم ويجزيهم خير الجزاء.



تقرير بيان الأصلية

أفيدكم أي:

الإسم : دوي مشيطة

رقم القيد : ٢٠١٩٥٥٠٥١٣٠٠١٢٥

عنوان البحث : قصة الحب في رواية ليلي مجنون لنظام كنجاني وأغنية قصة الحب لرامي عياش
(دراسة المقارنة الأدبية)

كتبت هذا البحث وما فيها بنفسني إلا الأجزاء التي اقتبسْتُها ونقلْتُها من مصادر مختلفة واضحة، وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا من بحثه فأنا أنحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف/ة أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية الشريعة والأدب جامعة تحضة العلماء سونان غري.

تحريرا ببوجونغارا، ٢٧ يوليو ٢٠٢٣م

الساحنة



ديوي مشيطة

رقم القيد ٢٠١٩٥٥٠٥١٣٠٠١٢٥
UNUGIRI

تقرير موافقة المشرفة

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : دوي مشيطة

رقم القيد : ٢٠١٩٥٥٠٥١٣٠٠١٢٥:

عنوان البحث : قصة الحب في رواية ليلي مجنون لنظامي كانجافي و في أغنية قصة
الحب لرامي عياش (دراسة المقارنة الأدبية)

قد قرأنا واطَّلعنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة وقد تمَّ هذا البحث وحقَّق له أن
يقدم أمام مجلس المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها
كلية الشريعة والأدب جامعة تحفزة العلماء سونان غيري للعام الدراسي ٢٠٢٢م/٢٠٢٣م.

تحريرا بوجونغفارا، ١٣ سبتمبر ٢٠٢٣م.

المشرفة الثانية

نلنا إندريانا المارجستير

المشرف الأول

ماس تاج الدين احمد الماجستير

رقم التوظيف : ٢١٢٣٠٣٩١٠٢

رقم التوظيف : ٠٧١١٠٦٩٢٠٣

UNUGIRI

خطاب الموافقة من لجنة المناقشة

لقد تمّت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدّمته:

الاسم : دوي مشيطة

رقم القيد : ٢٠١٩٥٥٠٥١٣٠٠١٢٥

عنوان البحث : قصة الحب في رواية ليلي مجنون لنظام كنجاني وأغنية قصة الحب لرامي عياش

(دراسة المقارنة الأدبية)

وقرت اللجنة نجاحها و استحقاتها على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية الشريعة والأدب جامعة نخضة العلماء سونان غري.

1. كياهي محمد جوهر المعارف الماجستير (رئيس المجلس)
2. الدكتورة نور المشفعة الماجستير (المناقشة الرئيسية)
3. دفي ايكاديتيكا الماجستير (المناقشة الأولى)
4. نلنا اندريانا الماجستير (المناقشة الثانية)

تحريرا بيوجونغارا، ٩ أغسطس ٢٠٢٣ م

عميد كلية الشريعة ولأدب



أغوس صلاح الدين صدق الماجستير

رقم التوظيف: 2117087701

UNUGIRI

مستخلص البحث

ديوي مشيطة (٢٠١٩٥٥٠٥١٣٠٠١٢٥)، قصة الحب في رواية ليلي مجنون لنظامي كنجافي وأغنية قصة الحب لرامي عياش (دراسة المقارنة الأدبية)، قسم اللغة العربية وآدابها ، ٢٠٢٣ .

الأدب المقارن هو دراسة عمل بهدف مقارنة أكثر من عمل أدبي. يفحص الباحثون المصنفات الأدبية على شكل روايات وأغاني. الرواية عمل أدبي في شكل نثر. بينما الأغنية هي عمل في شكل فن. الأغنية هي أيضاً عمل أدبي يحتوي على كلمات أو يمكن قولها على أنها شعر. الأغنية هي أيضاً نتيجة نوع واحد من العمل الأدبي ، وهو الشعر الذي يُغنى.

و اما الأهداف لهذا البحث هو أولاً فهم قصة الحب في رواية ليلي مجنون لنظامي كنجافي و أغنية قصة الحب لرامي عياش. ثانياً، فهم أوجه الشبه والفرق في رواية ليلي مجنون لنظامي كنجافي و أغنية قصة الحب لرامي عياش .

استخدمت الباحثة نهجاً نوعياً بطريقة دراسة مكتيباً. وأما مصادر البيانات هو اولا البيانات الأولية في شكل رواية. وثانياً البيانات الثانوية في شكل بيانات يمكن استخدامها لدعم الباحثة. وأما تحليل البيانات في هذا البحث هو أولاً تحليل البحث، ثانياً عرض البيانات، وثالثاً رسم الاستنتاج والتحقق.

ان نتيجة البحث لهذا، أولاً سبع قصص حب في رواية ليلي مجنون لنظامي كنجافي. ثانياً، ست قصص حب في أغنية قصة الحب لرامي عياش. ثالثاً، أوجه الشبه والفرق بين هذين العاملين الأدبيين.

الكلمات الرئيسية: قصة حب ، رواية ، ليلي مجنون ، أغنية.

Abstrak

Dewi Masithoh (2019000130120), kisah cinta dalam novel *Laila Majnun* karya Syaikh Nizami Ganjavi dan Lagu *Qisoh Hub Karya Rami Ayach* (Kajian Sastra Bandingan, Prodi Bahasa dan Sastra Arab, 2023).

Sastra bandingan merupakan salah satu study karya guna untuk membandingkan lebih dari satu karya sastra. Peneliti Meneliti karya sastra yang berupa Novel dan lagu. Novel adalah karya sastra yang berbentuk prosa. Sedangkan lagu adalah karya yang berupa seni. Lagu juga merupakan salah satu karya sastra yang mengandung lirik-lirik atau dapat dikatakan sebagai puisi. Lagu juga merupakan hasil salah satu jenis karya sastra yaitu puisi yang dilagukan.

Tujuan dari penelitian ini adalah pertama untuk memahami kisah cinta dalam novel *Laila Majnun* karya Syaikh Nizami Ganjavi dan Lagu *Qisoh Hub* karya Rami Ayach. Kedua, memahami Persamaan dan perbedaan kisah cinta dari kedua karya sastra tersebut.

Metode penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode study pustaka. Adapun sumber data yang digunakan ialah data primer yang berupa novel dan data sekunder berupa data yang dapat digunakan sebagai penunjang oleh peneliti.

Hasil penelitian menyimpulkan, pertama terdapat tujuh kisah cinta dalam novel *Laila Majnun* karya Syaikh Nizami Ganjavi. Kedua terdapat enam kisah cinta dalam lagu *Qisoh hub* karya Rami Ayach. Ketiga Terdapat Persamaan dan perbedaan dari dua karya sastra tersebut.

Kata Kunci: Kisah cinta, Novel, *Laila Majnun*, Lagu.

محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	الشعار
ج.....	الإهداء
د.....	كلمة الشكر والتقدير
و.....	تقرير بيان الأصالة
ز.....	تقرير موافقة المشرفة
ح.....	خطاب موافقة لجنة المناقشة
ط.....	مستخلص البحث
ك.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. التعريف العام
٧.....	ج. تحديد مشكلة البحث
٨.....	د. أسئلة البحث
٨.....	هـ. أهداف البحث
٩.....	و. فوائد البحث

١٠	.....	ز. الدراسة السابقة
١٤	.....	ح. الإطار النظري
١٦	.....	ي. منهج البحث
٢١	.....	ط. هيكل البحث
٢٢	.....	الباب الثاني: الإطار النظري العام
٢٢	.....	أ. المبحث الأول الأدب المقان
٢٤	.....	ب. موضوع الدراسة الأدبية المقارنة
٢٥	.....	ج. نظرية الدراسات الأدبية
٣٢	.....	الباب الثالث: عرض البيانات
٣٢	.....	أ. شيخ نظامي كنجاني وملخص رواية ليلي مجنون
٣٢	.....	١. سيرة شيخ نظامي كنجاني
٣٥	.....	٢. وملخص رواية ليلي مجنون
٣٦	.....	ب. سيرة رامي عياش وكلمات أغنية قصة الحب
٣٦	.....	١. سيرة رامي عياش

٣٩..... ٢. كلمات أغنية قصة الحب

٤٣..... الباب الرابع: النتائج والتحليل

٤٣..... أ. تحليل الحب في قصة ليلي مجنون لنظامي كنجاني

٤٣..... ١. الشكل والمحتويات

٤٣..... (١) تمثيل الإعجابات

٤٥..... (٢) الحب المجنون

٤٩..... (٣) الحب المفقود

٥٣..... (٤) رجال الحب

٥٤..... (٥) صراحة الحب

٥٧..... (٦) الحب الحقيقي

٥٨..... (٧) الحب في الحلود

٦٠..... ب. تحليل الحب في أغنية قصة الحب لرامي عياش

٦٠..... ١. الشكل والمحتويات

٦١..... (١) الحب العاطفي

٦١..... (٢) الحب الحلو

٦٢..... الحب ينتمي الى كليهما (٣)

٦٣..... الحب الصادق (٤)

٦٣..... الحب الثمين (٥)

٦٤..... جمال الحب (٦)

ج. أوجه الشبه وأوجه الفرق بين رواية ليلى مجنون لنظامي كنجافي وأغنية قصة

٦٥..... الحب لرامي عياش

٦٥..... ٢. أوجه الشبه

٦٥..... ٣. أوجه الفرق

٦٨..... الباب الخامس: الخاتمة

٦٨..... أ. الخلاصة

٧٠..... ب. التوصيات والمقترحات

٧٢..... المراجع

UNUGIRI